

致： 中国北京市西城区阜成门北大街6-8号 100034
中国国电集团公司 总经理
朱永芘 先生

主题： 中国国电集团公司柬埔寨柴阿润水电项目带来的风险

尊敬的朱永芘总经理：

国际河流是一个成立于 1985 年的国际民间组织，致力于保护河流，并为更好地满足世界范围内水、能源和洪灾管理的需要而寻求解决方案。鉴于国电集团在柬埔寨西南部的柴阿润水电项目将会带来环境和社会影响，我们特此给您写信，陈述该项目将给贵公司带来的声誉和经营风险。

计划中的柴阿润水电站装机容量 10.8 万千瓦，位于柬埔寨戈公省特莫邦区豆蔻山脉阿润河上游河谷。该地区为印缅区系生物多样性热点地区，2001 年被柬埔寨政府列入中央豆蔻山森林保护区。中国南方电网曾在 2006-2008 年间考虑参与该项目开发，当时有消息称，根据该项目的大坝淹没水位，预计将导致大量动物栖息地消失，对至少 31 个具有极高保护价值的极度濒危动物物种造成威胁，包括全球30%的暹罗鳄孵化地。

受国电委托，柬埔寨 SBK 研究与发展公司 (SBK Research and Development) 对该项目进行了环境影响评价。尽管环评过程中并未充分征询民意，但环评报告仍在 2011 年获批。我们认为，这不利于体现国电对于该项目带来的潜在声誉和经营风险的充分决断能力。迄今为止，由柬埔寨 SBK 研究与发展公司出具的该项目 2011 年环评报告及针对大坝建设所带来的影响和影响减轻措施的研究结果还未按照国际最佳实践的要求向公众发布。

2008年，当时该项目的开发商中国南方电网召开了一次部际会议，对项目环评结果进行讨论。期间，众多受邀非政府组织向南方电网陈述了该项目的巨大风险，致使环境部长要求南方电网与环境组织合作，共同减轻大坝建设所带来的影响。然而，这一合作并未落实。南方电网后来放弃了该项目，究其原因，报道称其是担心民众会因环境影响而提出抗议，同时也由于南方电网视其自身为一个负责任的公司。

柬埔寨国内和国际上都对柴阿润水电项目持强烈反对意见，因为在之前的规划中，约有900名居民将迁至Veal 73，而此地位于一条主要的亚洲象迁移路

径的正中间。受影响的多为高棉 Daeum 土著居民，他们依靠这里丰富的自然资源从事水稻种植、捕鱼、森林园艺以及经济林产品采集等工作，已在这片土地上繁衍生息了600多年。

对中国国电集团公司帮助柬埔寨增加能源生产以满足其国内发展需要的善意，我们表示欣赏。同时，我们也意识到，国电集团为中国的环境保护工作付出了巨大努力，是中国能源行业中的领军企业。鉴于国电正致力于拓展国际市场，其也应成为国际上的一家领军企业。为达到该目标，国电必须成为一个负责任的市场参与者和行业领袖。由于反对该项目、促使项目流产的呼声很高，而迄今为止国电并未就上述重大问题与民间组织进行沟通，我们认为，这将使国电成为众矢之的，严重损害国电的国际声誉。此外，考虑到该项目为国电首个海外水电项目，如其备受争议，将会影响到国电未来的商业机会。如果该项目仍按原计划继续实施，则很可能直接导致人类与象群的冲突，并对生物多样性造成不可逆转的破坏，而且国电还须对可能由此引起的伤亡承担责任。

因此，我们敬请您与国际河流等相关民间组织进行交流，说明国电是否知悉该项目带来的重大环境影响、是否已准备好与当地的环境组织进行合作，以及是否已为减轻大坝建设所带来的生态影响划拨足额的专项资金。同时，我们也请求贵公司公布获批的环评报告和移民安置方案，并说明是否已考虑人类与动物发生冲突的重大风险而对原先将受影响社区迁至亚洲象迁移路径的安置方案做出更改。

通过此信，我们希望国电能审度并重新考虑柴阿润项目，说明国电为应对该项目带来的严重社会和环境的影响而付出的努力，并做出调整海外投资结构的决定，更多地关注柬埔寨的可持续能源，如太阳能、地热能、风能等。

我们期待与您或贵公司代表就本信中提及的任何问题进行探讨。此外，我们也将乐于帮助贵公司安排与柬埔寨非政府组织和社区成员间的对话，以使这些问题得到高度重视。

感谢您对上述问题的关注。盼复为感！

谨启，



Ame Trandem

东南亚项目主管

2013年6月24日